

1 			2 		
ES	1	Este símbolo indica que el equipo es de uso exclusivo en el interior.	IT	1	Per identificare materiale elettrico destinato principalmente per uso interno.
	2	El equipo cumple los requerimientos del marcado CE.		2	Questo simbolo indica che l'apparecchio è conforme ai requisiti del marchio CE.
EN	1	To identify electrical equipment designed primarily for indoor use.	DE	1	Zur Identifiz. von elekt. Geräten, die hauptsächlich für den Innenbereich entwickelt wurden.
	2	The equipment complies with the CE mark requirements.		2	Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät den Anforderungen der geltenden europäischen Richtlinien entspricht.
PT	1	Para identificação de equipamentos eléctricos concebidos para utilização principalmente no interior.	PL	1	W celu identyfikacji sprzętu elektrycznego przeznaczonego przede wszystkim do użytku wewnętrznego.
	2	O equipamento cumpre os requisitos da marcação CE.		2	Symbol ten oznacza, że urządzenie spełnia wymogi oznaczenia CE.
FR	1	Identifier les équipements électriques conçus principalement pour une utilisation à l'intérieur.			
	2	Ce symbole indique que le matériel remplit les normes du marquage CE.			

Por la presente, Televes S.A.U. declara que el tipo de equipo radioeléctrico Amplificador Monocanal T.12 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://doc.televes.com>.

A Televes S.A.U. declara que este equipamento radioeléctrico Amplificador Monocanal T.12 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://doc.televes.com>.

Le soussigné, Televes S.A.U., déclare que l'équipement radioélectrique du type Amplificateur Monocanal T.12 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://doc.televes.com>.

Hereby, Televes S.A.U. declares that the radio equipment type Single channel amplifier T.12 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://doc.televes.com>.

Il fabbricante, Televes S.A.U., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Amplificatore di singolo canale T.12 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://doc.televes.com>.

Hiermit erklärt Televes S.A.U., dass der Funkanlagentyp Einkanal Verstärker T.12 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://doc.televes.com>.

Televes S.A.U. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Wzmacnianie pojedynczego kanału T.12 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://doc.televes.com>.



Fabricante / Manufacturer / Fabricante / Fabricant / Produttore / Hersteller / Producent:
 Televes S.A.U. Rúa B. de Conxo, 17 - 15706 Santiago de Compostela, A Coruña. Spain. www.televes.com

Televes®



<https://qr.televes.com/A90580>

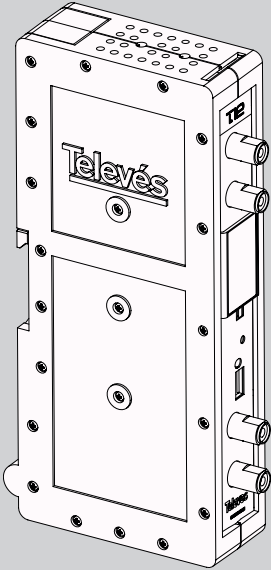
509012
T12FM38DAB48

508312
T12BIII45

508612
T12UHF50

509812
T12UHF55

508012
T12SAT50



ES Amplificadores monocanal. T.12.

EN Single channel amplifiers. T.12.

PT Amplificadores monocanal. T.12.

FR Amplificateurs monocanal. T.12.

IT Amplificatore di singolo canale. T.12.

DE Einkanal Verstärker. T.12.

PL Wzmacnianie pojedynczego kanału.
T.12.

ES IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Instalación segura

- Lea las instrucciones antes de manipular o conectar el equipo. Conserve estas instrucciones. Preste atención a todas las advertencias. Siga todas las instrucciones.
- Limpie la unidad sólo con un paño seco.
- No utilice este aparato cerca del agua. El aparato no debe ser expuesto a caídas o salpicaduras de agua, ni a objetos llenos de líquidos sobre o cerca del aparato tales como vasos si no tiene la suficiente protección.
- No bloquee las aberturas de ventilación. Realizar la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Dejar un espacio libre alrededor del aparato para proporcionar una ventilación adecuada.
- No situar el equipo en ambientes de humedad elevada.
- No instalar cerca de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor. No situar sobre el aparato fuentes de llama desnuda, tales como velas encendidas.
- No situar el equipo donde pueda estar sometido a fuertes vibraciones o sacudidas.
- Utilice solamente los aditamentos/accesorios especificados por el fabricante.

Utilización segura del equipo

- La temperatura ambiente no debe superar los 45°C.
- Solicite todas las reparaciones a personal de servicio cualificado. Solicite una reparación cuando el aparato se haya dañado de cualquiera forma, como cuando se ha deramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, el aparato ha sido expuesto a la lluvia o humedad, no funciona normalmente, o haya sufrido una caída.

EN IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Safe installation

- Read these instructions before handling or connecting the equipment. Keep these instructions. Heed all warnings. Follow all instructions.
- Clean only with dry cloth.
- Do not use this apparatus near water. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as glasses, shall be placed on the apparatus.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions. Please allow air circulation around the equipment.
- Do not place the equipment in a highly humid environment.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat. Do not place naked flames, such as lighted candles on or near the product.
- Do not place the equipment in a place where it can suffer vibrations or shocks.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

Safe operation of equipment

- Ambient temperature should not be higher than 45°C.

- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

PT INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Instalação segura

- Leia as instruções antes de manusear ou ligar o equipamento. Guarde estas instruções. Preste atenção a todos os avisos. Siga todas as instruções.
- Limpe o equipamento apenas com um pano seco.
- Não utilize este equipamento próximo de água. O dispositivo não deve ser exposto a gotas ou salpicos de água, não coloque objetos com líquidos sobre ou perto do dispositivo.
- Não bloquee as aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante. Deixe um espaço livre ao redor do aparelho para fornecer ventilação adequada.
- Não coloque o equipamento em ambientes que apresentem elevados valores de humidade.
- Não instale próximo de fontes de calor como radiadores, saídas de aquecimento, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor. Não coloque fontes de chama, como velas acesas, sobre o aparelho.
- Não coloque o equipamento onde possa ficar sujeito a fortes vibrações ou choques.
- Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.

Uso seguro de equipamentos

- A temperatura ambiente não deverá exceder 45 °C.
- Todas as reparações devem ser efetuadas por técnicos especializados. Solicite uma reparação sempre o equipamento se tenha danificado de alguma forma, caso não funcione corretamente, ou caso tenha sofrido alguma queda.

FR INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Installation sécurisée

- Lire les instructions avant de manipuler ou de brancher l'appareil. Conserver ces instructions. Tenir compte de tous les avertissements. Suivre toutes les instructions.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon sec uniquement.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau. L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou à des éclaboussures et aucun objet contenant du liquide, tel un vase, ne doit être placé sur l'appareil ou à proximité de celui-ci, sauf si l'appareil est convenablement protégé.
- Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation. Effectuer l'installation conformément aux instructions du fabricant. Laisser un espace tout autour de l'appareil pour assurer une ventilation adéquate.
- Ne pas placer le produit dans un environnement à forte humidité.
- Ne pas installer le produit à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, bouches de chaleur, poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur. Ne pas placer de sources de flamme nue, telles que des bougies allumées, sur l'appareil.

- Ne pas placer le produit dans un lieu où il pourrait être soumis à de fortes vibrations ou à des chocs.
- Utiliser uniquement les pièces complémentaires/accessoires spécifiés par le fabricant.

Utilisation sécuritaire du matériel

- La température ambiante ne doit pas dépasser 45°C.
- Faire effectuer toutes les réparations par du personnel qualifié. L'entretien est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé, lorsqu'un liquide a été renversé ou que des objets sont tombés dans l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas normalement ou suite à une chute.

IT ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Installazione sicura

- Leggere le istruzioni prima di maneggiare o collegare l'apparecchiatura. Conserva queste istruzioni. Presta attenzione a tutti gli avvertimenti. Segui tutte le istruzioni.
- Pulire solo con un panno asciutto.
- Non utilizzare questa apparecchiatura vicino all'acqua. Il dispositivo non deve essere esposto a cadute o spruzzi d'acqua, se non si dispone di una protezione sufficiente non collocare oggetti pieni di liquidi come i bicchieri, sopra o vicino al dispositivo.
- Non ostruire le feritoie di ventilazione. Eseguire l'impianto secondo le istruzioni del produttore. Lasciare uno spazio libero intorno all'apparecchio per fornire un'adeguata ventilazione.
- Non posizionare l'apparecchiatura in ambienti ad alta umidità.
- Non lasciare l'apparecchiatura vicino a fonti di calore come radiatori, termosifoni, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore. Non collocare fonti di calore o fiamme libere sull'apparecchio, come candele accese.
- Non collocare l'apparecchiatura in zone ove possa essere soggetta a forti vibrazioni o urti.
- Utilizzare solo accessori specifici del produttore.

Uso sicuro delle attrezzature

- La temperatura ambiente non deve superare 45°C.
- Far eseguire tutte le riparazioni dal personale di assistenza qualificato. Richiedere la riparazione qualora l'apparato sia stato danneggiato in qualunque modo, oppure vi sia stato versamento di liquidi o per caduta di oggetti nell'apparecchio, o ancora se l'apparato è stato esposto a pioggia o umidità, nel caso in cui non funzioni correttamente o sia caduto.

DE WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Sichere Installation

- Lesen Sie diese Anweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden oder anschließen. Bewahren Sie diese Anweisungen auf. Beachten Sie alle Warnhinweise. Befolgen Sie alle Anweisungen.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Gläser auf

das Gerät gestellt werden.

- Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers. Bitte lassen Sie die Luftzirkulation um das Gerät herum zu.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer stark feuchten Umgebung auf.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmegewölben wie Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen. Stellen Sie keine offenen Flammen, wie z.B. brennende Kerzen, auf oder in die Nähe des Geräts.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem es Vibrationen oder Stöße erleiden kann.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebenes Zubehör/Zubehör.

Sicherer Umgang mit der Ausrüstung

- Die Umgebungstemperatur sollte nicht höher als 45°C sein.
- Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z. B. wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, Flüssigkeit oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder heruntergefallen ist.

PL WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczna instalacja

- Przeczytaj tę instrukcję przed przystąpieniem do obsługi lub podłączania urządzenia. Zachowaj tę instrukcję. Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń. Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.
- Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
- Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody. Urządzenie nie może być w żaden sposób narażone na kontakt z cieczą. Nie umieszczaj pojemników z cieczą na urządzeniu lub w jego pobliżu.
- Nie blokuj otworów wentylacyjnych. Wykonaj instalację zgodnie z instrukcjami producenta. Należy zapewnić cyrkulację powietrza wokół urządzenia.
- Nie umieszczaj urządzenia w bardzo wilgotnym środowisku.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kaloryfery, piece lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które wytwarzają ciepło. Nie należy umieszczać na urządzeniu obiektów z otwartym ogniem, takich jak np. zapalonych świec.
- Nie umieszczaj urządzenia tam, gdzie może ono być narażone na silne wibracje i uderzenia.
- Należy używać wyłącznie dodatków/akcesoriów określonych przez producenta.

Bezpieczne użytkowanie sprzętu

- Temperatura otoczenia nie powinna być wyższa niż 45°C.
- Wszelkie czynności serwisowe należy powierzać wykwalifikowanemu personelowi serwisu. Serwis jest wymagany, gdy urządzenie zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone, np. uszkodzony jest przewód zasilający lub wtyczka, gdy urządzenie zostało zalane cieczą lub niepożądane ciała stałe dostały się do wnętrza urządzenia, gdy urządzenie zostało wystawione na działanie deszczu lub wilgoci, gdy urządzenie nie działa normalnie lub gdy urządzenie zostało zniszczone w wyniku upadku.